

Falsche Freunde der Slavisten: Englisch – Russisch (1)

accord	=	согласие/единодушие	≠	аккорд	=	chord
accurate	=	точный	≠	аккуратный	=	neat
alley	=	переулок	≠	аллея	=	avenue
angina	=	стенокардия	≠	ангина	=	quinsy
arc	=	дуга	≠	арка	=	arch
artist	=	художник	≠	артист	=	actor
ball	=	мяч	≠	балл	=	grade/mark
band	=	лента/музыкальная группа	≠	банда	=	gang
cabinet	=	шкафчик/чулан/витрина	≠	кабинет	=	study/office
chef	=	шеф-повар	≠	шеф	=	chief
cistern	=	бак/бачок унитаза	≠	цистерна	=	tank
clay	=	глина	≠	клей	=	glue
compositor	=	наборщик	≠	композитор	=	composer
corpse	=	труп	≠	корпус	=	body/frame/building
data	=	данные	≠	дата	=	date
Dutch	=	голландский	≠	датский	=	Danish
fabric	=	ткань	≠	фабрика	=	factory
family	=	семья	≠	фамилия	=	surname
genial	=	добрый	≠	гениальный	=	genious
honor	=	честь/долг	≠	гонор	=	airs
list	=	список	≠	лист	=	sheet
magazine	=	журнал	≠	магазин	=	shop
mark	=	метка/пятно	≠	марка	=	stamp
mayor	=	мэр города	≠	майор	=	major
replica	=	точная копия	≠	реплика	=	retort/cue
resin	=	смола	≠	резина	=	rubber
satin	=	атлас	≠	сатин	=	sateen
stool	=	табурет	≠	стул	=	chair
talon	=	коготь	≠	талон	=	coupon

Falsche Freunde der Slavisten: Englisch – Russisch (2)

virtuous	=	целомудренный	≠	виртуозный	=	virtuoso
terminus	=	конечная остановка	≠	термин	=	term
trap	=	капкан/ловушка	≠	трап	=	gangway
trace	=	след	≠	трасса	=	route
intelligence	=	ум/интеллект/разведка	≠	интеллигенция	=	intellectuals
valet	=	лакей/камердинер	≠	валет	=	knave
gymnasium	=	спортзал	≠	гимназия	=	grammar school
verse	=	стихи	≠	версия	=	version
venerable	=	почтенный	≠	венерический	=	venereal
vine	=	виноградная лоза	≠	вино	=	wine
spectacles	=	очки	≠	спектакли	=	performances
tax	=	налог	≠	такса	=	rate
decoration	=	знак отличия/украшение	≠	декорация	=	scenery
velvet	=	бархат	≠	вельвет	=	corduroy
instruments	=	измерительные приборы	≠	инструменты	=	devices/utensils
troop	=	отряд/эскадрон	≠	труп	=	corpse
(to) liquidize	=	превращать в жидкость	≠	ликвидировать	=	liquidate